



ITALIANO

Avvertenze generali

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- È vietato utilizzare il prodotto in modo improprio o per scopi diversi da quelli previsti.
- Prima di eseguire i collegamenti, togliere l'alimentazione dal dispositivo onnipolare.

Descrizione

Sistema di riscaldamento per automazioni.

Componenti

1. Cartuccia di riscaldamento
2. Termostato
3. Pasta conduttiva

Dati tecnici

Tipo	002BLT
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC
Assorbimento max (A)	0,2
Temperatura di esercizio (°C)	0 ÷ +60
Classe di isolamento	I
Potenza termica (W)	50
Tipo di contatto	C. NO
Peso (kg)	0,1

Installazione **A**

- Rimuovere il coperchio dell'automazione svitando le viti laterali.
- Applicare la pasta conduttiva nel foro predisposto e sulla cartuccia di riscaldamento prima di inserirla nel foro.
- Fissare il termostato sulla guida DIN.

Collegamenti **B**

Impostare la temperatura desiderata dal termostato. La resistenza del termostato si attiva quando la temperatura rilevata scende sotto la temperatura preimpostata.

Il prodotto in oggetto è conforme alle normative vigenti citate nella dichiarazione di conformità. **Originale su richiesta.**

Dismissione e smaltimento. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione. **Non disperdere nell'ambiente!**

I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. PRODOTTO COMMERCIALIZZATO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI. PRODOTTO COMMERCIALIZZATO.

ENGLISH

General warnings

- Only skilled, qualified staff must install this product.
- Any use, other than that specified in this manual, is forbidden.
- Before making any connections, cut off the power mains from the omnipolar device.

Description

Operator heating system.

Components

1. Heating cartridge
2. Thermostat
3. Conductive paste

Technical data

Type	002BLT
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC
Max draw (A)	0.2
Operating temperature (°C)	0 ÷ +60
Insulation class	I
Thermal power (W)	50
Contact type	C. NO
Weight (Kg)	0.1

Installation **A**

- Remove the casing from the operator by loosening the side screws.
- Apply the conductive paste into the corresponding hole and onto the heating cartridge before fitting it into the hole.
- Fit the thermostat to the DIN GUIDE.

Connections **B**

Settings **C**

Set the required temperature on the thermostat.

The thermostat's resistance activates when the relative temperature drops below the preset temperature.

The product in question complies with the regulations referred to in the declaration of conformity.

An original copy is available on request.

Decommissioning and disposal. The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals; control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials.

Do not dispose of in nature!

THE CONTENTS OF THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE. THIS IS A MARKETED PRODUCT.

THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS. THIS IS A MARKETED PRODUCT.

FA00055M4A - ver. 1 - 09/2015

FRANÇAIS

Instructions générales

- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Il est interdit d'utiliser le produit de façon impropre ou à des fins autres que celles prévues.
- Avant d'effectuer les branchements, mettre le dispositif omnipolaire hors tension.

Description

Système de chauffage pour automatismes.

Composants

1. Cartouche chauffante
2. Thermostat
3. Pâte conductrice

Données techniques

Type	002BLT
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Absorption max. (A)	0,2
Température de fonctionnement (°C)	0 / +60
Classe d'isolation	I
Puissance thermique (W)	50
Type de contact	F. NO
Poids (Kg)	0,1

Installation **A**

- Enlever le couvercle de l'automatisme en dévissant les vis latérales.
- Introduire la cartouche chauffante dans le trou prévu à cet effet après avoir appliqué la pâte conductrice aussi bien dans le trou en question que sur la cartouche.
- Fixer le thermostat sur le RAIL DIN.

Connexions **B**

Configurations **C**

Configurer la température souhaitée sur le thermostat. L'activation de la résistance du thermostat a lieu lorsque la température détectée est inférieure à la température configurée.

Le produit en question est conforme aux normes en vigueur citées dans la déclaration de conformité.

Copie originale disponible sur demande.

Mise au rebut et élimination. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.

Ne pas jeter dans la nature !

LE CONTENU DU MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. PRODUIT COMMERCIALISÉ.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE. PRODUIT COMMERCIALISÉ.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

- Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Запрещается использовать изделие не по назначению или в целях, отличных от указанных.
- Перед тем как приступить к выполнению электрических подключений, отключите электропитание с помощью главного выключателя.

Описание

Система подогрева для автоматики.

Компоненты

1. Нагревательный элемент
2. Термостат
3. Термопаста

Технические характеристики

Модель	002BLT
Напряжение электропитания (В, 50/60 Гц)	~230
Макс. потребляемый ток (А)	0,2
Диапазон регулировки температуры (°C)	0 - +60
Класс изоляции	I
Тепловая мощность (Вт)	50
Тип контактов	3. Н.О.
Масса (кг)	0,1

Монтаж **A**

- Снимите крышку автоматики, отвернув боковые винты.
- Нанесите термопасту в предусмотренное отверстие и на нагревательный элемент, прежде чем вставить его в отверстие.
- Закрепите термостат на DIN-рейке.

Подключения **B**

Настройки **C**

Установите желаемую температуру на термостате.

Нагревательный элемент активируется, когда измеряемая термостатом температура опускается ниже предварительно установленного значения.

Настоящее изделие соответствует требованиям нормативов, указанных в декларации о соответствии. **Оригинал декларации предоставляется по требованию.**

Утилизация Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т.д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация. **Не загрязняйте окружающую среду!**

ВСЕ ДАННЫЕ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ТОВАРНЫЙ ПРОДУКТ.
ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ. ТОВАРНЫЙ ПРОДУКТ.